

In his book of *al-Mazār*, Shaykh al-Mufid mentioned another form of ziyārah, different from the previous one, dedicated to the fifteenth of Rajab. This night is called *ghufaylah* (the unattended night), because the majority of people do not make it the object of their attention.

When you want to visit Imam al-Husayn's tomb at this night, you may enter the holy shrine and repeat the following statement three times:

Allah is the Most Great.

allāhu akbar

الله أَكْبَرُ

Then, you may stop at the tomb and say the following words:

Peace be upon you all, O Household of Allah.

alssalāmu `alaykum yā āla allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا آلَ اللَّهِ

Peace be upon you all, O elite of Allah.

alssalāmu `alaykum yā şafwata allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ

Peace be upon you all, O best of Allah's creatures.

alssalāmu `alaykum yā khiyarata allāhi min khalqihī

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ

Peace be upon you all, O masters of all masters.

alssalāmu `alaykum yā sādata alssādāti

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَادَةَ السَّادَاتِ

Peace be upon you all, O lions of jungles.

alssalāmu `alaykum yā luyūtha alghābāti

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا لُيُوتَ الْغَابَاتِ

Peace be upon you all, O arks of redemption.

alssalāmu `alaykum yā sufuna alnnajāti

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سُفْنَ النَّجَاهَةِ

Peace be upon you, O Abf-`Abdullīh al-`usayn.

alssalāmu `alayka yā abā `abdillāhi alhusaynu

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you, O inheritor of the knowledge of the Prophets.

alssalāmu `alayka yā wāritha `ilmī al-anbiyā'i wa rahmatu allāhi wa barakātuhū

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِلْمِ الْأَنْبِيَاءِ

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace be upon you, O inheritor of Adam the elite of Allah.

alssalāmu `alayka yā wāritha ādama şafwati allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Noah the Prophet of Allah.

alssalāmu `alayka yā wāritha nūhīn nabiyyi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيًّا اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Abraham the intimate friend of Allah.

alssalāmu `alayka yā wārithaibrāhīma khalīli allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Ishmael the slaughtered for the sake of Allah.

alssalāmu `alayka yā wāritha ismā`ila dhabīhi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِسْمَاعِيلَ دَبِيجِ اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Moses the spoken by Allah.

alssalāmu `alayka yā wārithamūsā kalīmi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Jesus the spirit from Allah.

alssalāmu `alayka yā wāritha `isā rūhi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

Peace be upon you, O inheritor of Mu'ammad the dearly beloved by Allah.

alssalāmu `alayka yā wārithamuhammadin ḥabībi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Mu'ammad the Chosen Prophet.

alssalāmu `alayka yabna muhammadin almuşṭafā

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى

|                                                                                                                      |                                                                   |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Peace be upon you, O son of `Alī the well-Pleased.                                                                   | alssalāmu `alayka yabna `aliyyin almurtadā                        | السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ عَلَيٍّ الْمُرْتَضَى          |
| Peace be upon you, O son of Fātimah the luminous lady.                                                               | alssalāmu `alayka yabna fātimata alzzahrā'i                       | السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ الْزَّهْرَاءِ       |
| Peace be upon you, O son of Khadījah the grand lady.                                                                 | alssalāmu `alayka yabna khadījata alkubrā                         | السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ حَدِيجَةَ الْكُبِيرَى         |
| Peace be upon you, O martyr and son of the martyr.                                                                   | alssalāmu `alayka yā shahīdu ibna alshshahīdi                     | السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ أَبْنَ الشَّهِيدِ          |
| Peace be upon you, O slain and son of the slain.                                                                     | alssalāmu `alayka yā qatīlu ibna alqatīli                         | السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَتِيلُ أَبْنَ الْقَتِيلِ          |
| Peace be upon you, O saint and son of the saint.                                                                     | alssalāmu `alayka yā waliyya allāhi wabna waliyyihī               | السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَ اللَّهِ وَأَبْنَ وَلِيِّهِ  |
| Peace be upon you, O argument of Allah and son of His argument against His creatures.                                | alssalāmu `alayka yā hujjata allāhi wabna hujjatihī `alā khalqihī | السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَأَبْنَ حُجَّتِهِ |
| I bear witness that you performed the prayers,                                                                       | ashhadu annaka qad aqamta alşsalāta                               | أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ                  |
| gave the poor-rate,                                                                                                  | wa ātayta alzzakāta                                               | وَأَتَيْتَ الزَّكَةَ                                       |
| enjoined the right,                                                                                                  | wa amarta bilma`rūfi                                              | وَأَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ                                  |
| forbade the wrong,                                                                                                   | wa nahayta `an almunkari                                          | وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ                                |
| were deprived of your parents,                                                                                       | wa ruzi'ta biwālidayka                                            | وَرُزِّعْتَ بِوَالِدَيْكَ                                  |
| and strove against your enemies.                                                                                     | wa jāhadta `aduwawaka                                             | وَجَاهَدْتَ عَدُوكَ                                        |
| I also bear witness that you can now hear the speech                                                                 | wa ashhadu annaka tasma` u alkalāma                               | وَأَشْهَدُ أَنَّكَ تَسْمَعُ الْكَلَامَ                     |
| and answer back                                                                                                      | wa taruddu aljawāba                                               | وَتَرْدُدُ الْجَوَابَ                                      |
| and you are verily the beloved of Allah, His intimate friend, His selected servant, His elite, and son of His elite. | wa annaka ḥabību allāhi wa khaliluhū wa najibuhū                  | وَأَنَّكَ حَبِيبُ اللَّهِ وَخَلِيلُهُ وَتَجِيئُهُ          |
| O my master and son of my master, I am visiting you because of my eagerness to you;                                  | wa şafiyuhū wabnu şafiyihī                                        | وَصَفِيهُ وَأَبْنُ صَفِيهِ                                 |
| so, (please) my master, be my interceder before Allah.                                                               | yā mawlāya wabna mawlāya                                          | يَا مَوْلَايَ وَأَبْنَ مَوْلَايَ                           |
| I also seek the intercession of your grandfather the chief of the Prophets before Allah,                             | zurtuka mushtāqan                                                 | زُرْتُكَ مُشْتَاقًا                                        |
| I seek the intercession of your father the chief of the Prophets' Successors,                                        | fakun lī shafī` an ilā allāhi yā sayyidī                          | فَكُنْ لِي شَفِيعًا إِلَى اللَّهِ يَا سَيِّدِي             |
| and I seek the intercession of your mother the Doyenne of the women of                                               | wa astashfi` u ilā allāhi bijaddika sayyidi alnnabiyyīna          | وَأَسْتَشْفِعُ إِلَى اللَّهِ بِحَدَّ سَيِّدِ النَّبِيِّينَ |
|                                                                                                                      | wa bi'abīka sayyidi alwaṣiyyīna                                   | وَبِأَبِيكَ سَيِّدِ الْوَاصِيَّينَ                         |
|                                                                                                                      | wa bi'ummika fātimata sayyidati nisā'i al`ālamīna                 | وَبِأُمِّكَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ      |

the worlds.

May Allah curse those who slew you. alā la` ana allāhu qātilīka

May Allah curse those who wronged you. wa la` ana allāhu zālimīka

May Allah curse those who deprived you (of your right) and those who hated you from the past and the coming generations. wa la` ana allāhu sālibīka wa mubghidīka min al-awwalīna wal-ākhirīna

May Allah send blessings upon our chief Mu'ammad and upon his Household the immaculate and pure. wa ṣallā allāhu `alā sayyidinā muhammadin wa ālihi al-tayyibinā al-tāhirīnā

You may then kiss the holy tomb and direct towards the tomb of `Alī ibn al-Ḥusayn (`a) in order to visit him. You may say the following words there:

Peace be upon you, O my master and son of my master. alssalāmu `alayka yā mawlāya wabna mawlāya

May Allah curse those who slew you. la` ana allāhu qātilīka

May Allah curse those who wronged you. wa la` ana allāhu zālimīka

Verily, I seek nearness to Allah through my visit to you and my showing love for you all. innī ataqarrabu ilā allāhi biziyyāratikum wa bimahabbatikum

I release myself before Allah from your enemies. wa abra'u ilā allāhi min a`dā'ikum

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you, O my master. wa alssalāmu `alayka yā mawlāya wa rāḥmatu allāhi wa barakātuhū

You may then walk to the tombs of the martyrs—pleasure of Allah be upon them—and stop there to say the following words:

Peace be upon the souls that are residing near the tomb of Abū-'Abdullāh al-Ḥusayn. alssalāmu `alā al-arwāḥ al-munīkhah biqabri abī 'abdillāhi al-ḥusayni

Peace be upon you all, O purified from filth. alssalāmu `alaykum yā tāhirīna min alddanasi

Peace be upon you all, O well-guided ones. alssalāmu `alaykum yā mahdiyyūna

Peace be upon you all, O pious to Allah. alssalāmu `alaykum yā abrāra allāhi

Peace be upon you and upon the angels surrounding all your graves. alssalāmu `alaykum wa `alā almalā'i kati al-hāfiyyā biqubūrikum ajma`īnā

May Allah gather us with you in the jama` anā allāhu wa iyyākum fī mustaqarri raḥmatihī

اللَّهُمَّ لَا تُعِنْنَا اللَّهُمَّ قَاتِلِيَكَ

وَلَا تُعِنْنَا اللَّهُمَّ ظَالِمِيَكَ

وَلَا تُعِنْنَا اللَّهُمَّ سَالِبِيَكَ وَمُبْغِضِيَكَ مِنْ  
الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ  
الطَّيِّبِينَ الظَّاهِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَأَبْنَ مَوْلَايَ

لَعْنَ اللَّهِ قَاتِلِيَكَ

وَلَا تُعِنْنَا اللَّهُمَّ ظَالِمِيَكَ

إِنِّي أَتَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكُمْ  
وَبِمَحَبَّتِكُمْ

وَأَبْرُأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ  
وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى الْأَرْوَاحِ الْمُنِيَخَةِ بِقَبْرِ أَبِي  
عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا طَاهِرِينَ مِنَ الدَّنَسِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَهْدِيُّونَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَبْرَارَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ

الْحَافِينَ بِقُبُورِكُمْ أَجْمَعَينَ

جَمَعَنَا اللَّهُ وَإِيَّا كُمْ فِي مُسْتَقْرَرِ رَحْمَتِهِ

center of His mercy

and under His Throne. Verily, He is the most merciful of all those who show mercy.

wa tahta `arshihī innahū arhamu  
alrrāhimīna

وَتَحْتَ عَرْشِهِ إِنَّهُ أَرْحَمُ الْرَّاحِمِينَ

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.

wa alssalāmu `alaykum wa  
rahmatu allāhi wa barakātuhū

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

You may then walk to the holy shrine of al-`Abbās the son of Amīr al-Mu'minīn, peace be upon both of them. When you reach there, you may stop at the gate of the dome and say the same previously mentioned words of visiting him. These words begin with the following statement:

Peace of Allah and Peace of His favorite angels...

salāmu allāhi wa salāmu malā'ikatihī  
almuqarrabīna...

سَلَامُ اللَّهِ وَسَلَامُ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ ...